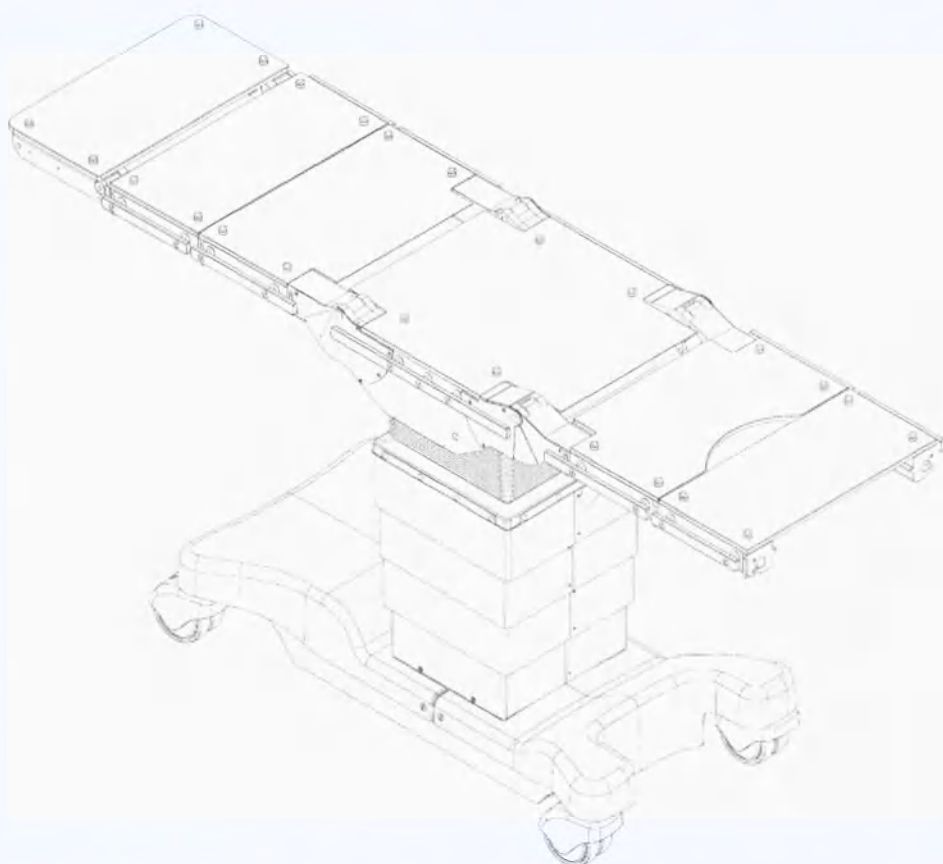


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Операционный стол Promerix



Тип: Инструкции

Документ: DO1077-v2.1.en

Дата: 23.1.2007

Версия: 2.1



MERIVAARA

Merivaara Corp.

Puustellintie 2, FI 15150 LAHTI, FINLAND

Tel. +358 3 3394 611 • Fax +358 3 3394 6144

merivaara@merivaara.fi

www.merivaara.com



1	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ЗАМЕЧАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ	4
2	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	9
	2.1 Назначение	9
	2.2 Рабочие характеристики	10
3	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	11
	3.1 Снятие упаковки	11
	3.2 Конструкция	12
	3.2.1 Элементы конструкции	12
	3.2.2 Условные обозначения и маркировка	12
	3.2.3 Допустимые конфигурации столешницы	14
	3.2.4 Перевозка пациента на столе	15
	3.2.5 Установка и снятие секций	16
	3.2.6 Матрацы	16
	3.2.7 Пульты ручного управления	17
	3.2.8 Программно управляемые ограничения	21
	3.2.9 Панель ручной коррекции	22
	3.2.10 Блок ножного управления	23
	3.2.11 Главный выключатель	24
	3.2.12 Зарядка батареи и питание от электросети	24
	3.2.13 Разъем выравнивания потенциала	25
	3.2.14 Использование блокировки над полом	26
4	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	27
	4.1 Паспортная табличка	27
	4.1.1 Маркировка и условные обозначения	27
	4.1.2 Покрытие	28
	4.2 Технические характеристики	29
	4.2.1 Условия окружающей среды	29
	4.2.2 Технические характеристики электрооборудования	29
	4.2.3 Данные классификации	29
	4.2.4 Диапазоны регулировки	30
	4.2.5 Масса и габариты	30
5	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	31

5.1	Дополнительные принадлежности для операционного стола Promerix	31
6	ЧИСТКА	32
6.1	Инструкции по чистке	32
6.2	Чистка	32
6.3	Дезинфекция	32
6.4	Матрацы и обмягчения	32
7	УТИЛИЗАЦИЯ	33
7.1	Металлы и пластмассы	33
7.1.1	Гидроцилиндры и газовые пружины	33
7.1.2	Масло	33
7.1.3	Электронные отходы и батареи	34
8	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	35
8.1	Техника безопасности при проведении технического обслуживания	35
8.1.1	Ежедневное обслуживание	35
8.1.2	Ежемесячное обслуживание	35
8.1.3	Ежегодное обслуживание	36
8.2	Устранение неисправностей	36

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ЗАМЕЧАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ



В целях обеспечения максимальной хирургической безопасности весь персонал обязан внимательно изучить инструкции к операционному столу, а также инструкции по его техническому обслуживанию до начала использования операционного стола. Весь хирургический персонал должен ознакомиться с инструкциями по надлежащему применению операционного стола Promerix, а также со всеми соответствующими предупреждениями и замечаниями.

Предупреждения и замечания в данном руководстве обозначены следующим образом:

-  **ОСТОРОЖНО!** Соблюдать с целью обеспечения безопасности пациента.
-  **ВНИМАНИЕ!** Соблюдать во избежание повреждений оборудования или его частей.
-  **ИНСТРУКЦИЯ!** Соблюдать с целью оптимизации характеристик операционного стола.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Операционный стол Promerix следует использовать только в медицинских учреждениях.
-  Подключайте сетевой шнур только к заземленному источнику питания.
-  Укладывайте пациента вдоль продольной центральной линии столешницы.
-  В НОРМАЛЬНОМ режиме эксплуатации максимально допустимый вес пациента – 275 кг.
-  В ОБРАТНОМ режиме эксплуатации максимально допустимый вес пациента – 180 кг.
-  Перед тем как переместить пациента на операционный стол, переведите столешницу в горизонтальное (нулевое) положение с пульта ручного управления.
-  Перевозка пациентов весом до 180 кг допускается только когда столешница находится в горизонтальном (нулевом) положении, а максимальная высота стола составляет 900 мм.
-  Перевозка пациентов весом 180-225 кг допускается только когда стол находится в нормальном режиме эксплуатации, в горизонтальном (нулевом) положении и на минимальной высоте.
-  Перевозка пациентов весом 225-275 кг не допускается.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ЗАМЕЧАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ



 При перевозке пациента на столе соблюдайте повышенную осторожность. Для перевозки пациента на столе требуется два человека. Чтобы обеспечить максимальную безопасность, используйте соответствующие способы фиксации пациента на столе.

 Чтобы не подвергать опасности дыхательную систему, нервные пути и систему кровообращения пациента, его необходимо правильно уложить и вести постоянное наблюдение.

 Проверьте, правильно ли защелкиваются секции столешницы. Неправильное крепление секций стола опасно и может привести к травмам или повреждению оборудования!

 Используйте только дополнительные принадлежности, рекомендованные производителем стола.

 При регулировке операционного стола следите, чтобы дополнительные принадлежности не сталкивались с операционным столом.

Не используйте изношенные или поврежденные дополнительные принадлежности.

 При использовании стола убедитесь, что все дополнительные принадлежности установлены правильно, и проверьте исправность всех блокировок и регулировок.

 При регулировке операционного стола проверьте, чтобы пальцы, руки или другие части тела пациента не попали между краями рам спинной/ножной или тазовой секций и подвижными соединениями стола.

 Используйте только допустимые конфигурации столешницы, указанные в данном руководстве.

 Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что столешница не столкнется с какими-либо препятствиями.

 Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что режим НОРМАЛЬНЫЙ/ОБРАТНЫЙ был выбран правильно и совпадает с положением пациента, лежащего на столешнице. После включения главного выключателя режим НОРМАЛЬНЫЙ используется по умолчанию.

 При использовании диатермического или дефибрилляционного оборудования обязательно ознакомьтесь с инструкциями производителя.

 При использовании высокочастотного хирургического оборудования проследите за тем, чтобы металлические детали операционного стола или дополнительных принадлежностей не соприкасались с телом пациента. Запрещается укладывать пациента на мокрую или запотевшую поверхность или токопроводящие обмягчения. Опасность ожогов!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ЗАМЕЧАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ



Не используйте воспламеняющиеся анестезирующие газы при эксплуатации операционного стола

Promerix.

При работе с аппаратурой контроля состояния пациента используйте проводник выравнивания потенциала. Разъем находится на основании стола.

Для того чтобы зарядить аккумуляторную батарею, сначала вставьте штепсель сетевого шнура в розетку стола, затем в настенную розетку.

Главный выключатель можно использовать в качестве аварийного устройства (требуется по стандарту). В нормальном режиме работы рычаг выключателя находится в верхнем положении. Если рычаг переводится в нижнее положение STOP, все функции стола отменяются. Стол сразу останавливается.

После того как батарея зарядится, вынимайте штепсель сетевого шнура сначала из настенной розетки, затем из розетки стола.

Перед выполнением чистки отсоедините сетевой шнур от стола и поверните главный выключатель в положение STOP.

Перед проведением любых работ по техобслуживанию отсоедините сетевой шнур от стола. В блоке питания, который находится в основании стола, используется напряжение 100-230 В ~. Опасность поражения электрическим током!

Операционный стол Promerix прошел испытания в соответствии с IEC601-1-2 на обеспечение электромагнитной совместимости. Любые другие изделия, используемые вблизи операционного стола Promerix, также должны соответствовать данному стандарту. В противном случае возможно возникновение непреднамеренных радиопомех между изделиями. В случае возникновения проблем обратитесь к соответствующему производителю.

Портативное и мобильное оборудование радиосвязи может повлиять на работу операционного стола Promerix.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ЗАМЕЧАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ



ПРИМЕЧАНИЯ

Если операционный стол находился в холодном помещении, необходимо прогреть его при комнатной температуре в течение как минимум 6 часов перед зарядкой аккумуляторной батареи или включением, чтобы весь скопившийся конденсат испарился.

Перед использованием зарядите батарею. См. инструкции по включению, прикрепленные к панели на основании стола.

Панель ручной КОРРЕКЦИИ предназначена только для возврата столешницы в горизонтальное положение в случае неисправности электроники. Ручная коррекция позволяет отрегулировать стол без управляющего процессора, любые запрограммированные ограничения снимаются.

Если поверхность операционного стола не поднята достаточно высоко, в то время как регулировки Тренделенбург и бокового наклона находятся в крайних положениях, спинная секция может удариться об обшивку основания стола и повредить его, а также привести к зажатию частей тела пациента между секциями.

Лучше всего хранить пульт управления (особенно во время перевозки) на рычаге под головной секцией.

Газовые пружины головной секции можно утилизировать как металлическое вторсырье после того, как из них будет удален весь азот и масло. Инструкции по выпуску азота находятся у торгового представителя компании.

Операционный стол классифицируется как брызгозащищенное оборудование. Использование воды под давлением недопустимо. Чистку и дезинфекцию следует выполнять в соответствии с указаниями данного руководства.

Не допускается задвигать/выдвигать щитки узлов спинной и ножной секций. При выполнении регулировки убедитесь, что между щитками нет никаких посторонних предметов.

Регулировка СКОЛЬЖЕНИЯ колонны возможна только в том случае, если спинная или ножная секция находятся в горизонтальном положении или выше горизонтального положения. Скольжение колонны автоматически прекратится до столкновения, если ножная или спинная секция находятся ниже горизонтального положения.

Регулировка СКОЛЬЖЕНИЕ колонны возможна только в том случае, если столешница находится в горизонтальном положении. Использование регулировки СКОЛЬЖЕНИЕ ограничено наклоном столешницы.

Матрацы следует чистить только нейтральным моющим средством (pH 7-8).

Для обеспечения антистатических свойств операционного стола необходимо использовать фирменные матрацы, а также антистатические настилы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ЗАМЕЧАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ



ИНСТРУКЦИИ

Рекомендуется заряжать аккумуляторную батарею каждую ночь после рабочего дня. В этом случае обеспечивается постоянная готовность стола к эксплуатации и продлевается срок службы батареи.

Если главный выключатель переключен в положение STOP (вниз), все функции стола блокируются, включая зарядку батареи. При подключении сетевого шнура к столу убедитесь, что загорается зеленый индикатор над разъемом для зарядки батареи.

При подключении сетевого шнура к операционному столу включается вентилятор блока питания, который производит легкий гул при работе. После отключения сетевого шнура вентилятор продолжает работать несколько секунд.

Переключите главный выключатель в положение STOP (вниз), если стол не используется или на время длительного хранения. Таким образом исключается возможность непреднамеренного использования, а также экономится заряд батареи.

Перед регулированием стола включите блокировку над полом. Если не включена блокировка над полом, можно отрегулировать только положение тренделенбург и спинку. Если нажата какая-то другая кнопка, загорится красный мигающий индикатор. Индикатор перестанет мигать, если нажать кнопку Вкл/Выкл.

Картонную упаковку необходимо утилизировать. Дерево и пластик подлежат вторичной переработке.

Аккумуляторные батареи содержат свинец и при замене необходимо утилизировать их в соответствии с местным природоохранным нормами.

Застежки типа «липучка» на панелях столешницы можно чистить сжатым воздухом. Застежки «липучки» также можно заменить; запасные части и инструкции можно получить, обратившись в отдел технического обслуживания компании Merivaara.

Если невозможно произвести отключение обычным образом с пульта управления или панели ручной коррекции, блокировку над полом можно отключить при помощи отжимного рычага, который находится на основании стола. Поверните рычаг на 90° по часовой стрелке и стол опустится на колеса. После того как блокировка снята, верните рычаг в первоначальное положение.

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



Изделия корпорации Merivaaga производятся в соответствии со стандартами ISO 9001 «Система управления качеством» и ISO 14001 «Система защиты окружающей среды». Кроме того, операционный стол Promerix соответствует стандартам IEC 601-2-46, IEC 601-1-2 (EMC) и SFS-EN 60601-1. Стол относится к изделиям класса I в соответствии с директивой 93/42/EEC (MDD) и имеет маркировку CE на основании данной классификации.

2.1 Назначение

Операционный стол Promerix предназначен для использования в общей хирургии.

Кроме того, может использоваться в таких областях, как:

- амбулаторная хирургия
- ЛОР-хирургия
- пластическая хирургия
- ортопедия
- артроскопия
- гинекология
- урология
- педиатрия
- нейрохирургия

Доверьтесь профессионалам!

Самым важным в процессе лечения является здоровье пациента. Именно поэтому оборудование, используемое в процессе лечения, должно быть абсолютно безопасным и удобным в работе. Как врач-специалист вы заслуживаете самого лучшего оборудования, позволяющего сосредоточиться на вашей области специализации. Компания Merivaaga является опытейшим производителем больничного оборудования.

Изделия компании Merivaaga сконструированы с учетом обеспечения эффективной работы и гибкости на разных этапах лечения. Они помогут вам в выполнении вашей работы, не отвлекая внимания от текущих задач. Интегрированный комплекс оборудования включает в себя современное оборудование для больничного ухода, больничных палат, использования в домах престарелых и в домашних условиях.



2.2 Рабочие характеристики

Стол Promerix – это передвижной электрогидравлический операционный стол, работающий от аккумуляторной батареи и электросети. Стол имеет микропроцессорное управление, его рабочие параметры программируются при помощи специальной компьютерной сервисной программы. Стол можно подключить к электросети переменного тока напряжением 100...240 В, ток во вторичной обмотке равен 24 В постоянного тока. Электронная часть стола надежно заземлена и имеет равнопотенциальное соединение.

Столешница состоит из подвижной тазовой секции и съемных секций на 25 и 40 см. Секции можно менять местами в зависимости от принципов и особенностей проводимых хирургических операций. См. стр. 14. Ширина столешницы равна 540 мм без реек, а длина 2 100 мм. Панель столешницы изготовлена из материала, прозрачного для излучения.

Стол Promerix можно регулировать при помощи пульта управления с кабельным соединением, пульта управления с инфракрасным портом или ножного выключателя. Кроме того, положения операционного стола можно регулировать с панели ручной коррекции в случае неисправности электроники (неисправности пульта управления или микропроцессора стола).

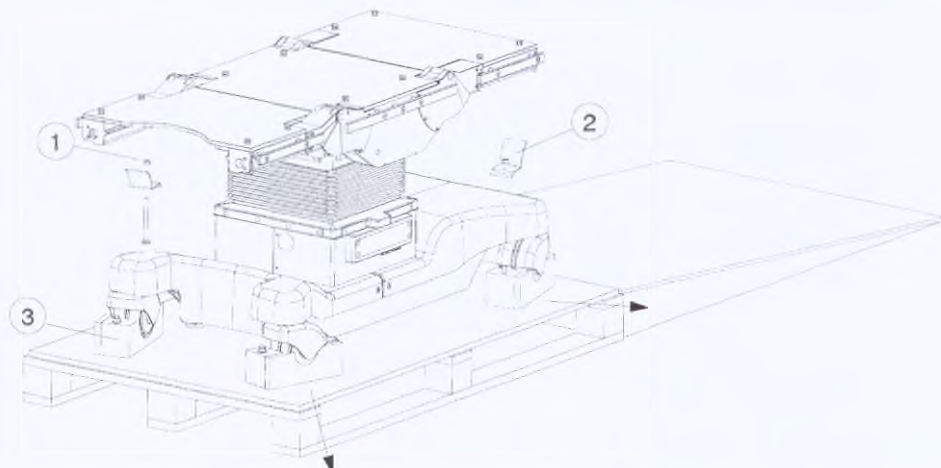
С целью обеспечения безопасной и правильной эксплуатации оборудования четко придерживайтесь данной инструкции. Строго соблюдайте соответствующие инструкции при установке дополнительных принадлежностей. Всегда храните инструкции к дополнительным принадлежностям вместе с настоящим руководством.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



3.1 Снятие упаковки

- Проверить упаковку на наличие возможных повреждений при транспортировке.
- Снять ремни с упаковки и поднять вверх боковые и верхние части упаковки.
- Снять полиэтиленовый пакет, прочий упаковочный материал и возможные приспособления.
- Снять 8 гаек М10 (1), 4 болта М10 и крепежные детали (2) с колес.
- Осторожно снять 7 деревянных крепежных деталей (3), чтобы не повредить колеса.
- Уложить верхнюю часть упаковки, как показано ниже, чтобы получился пандус для стола и спустить стол на пол.
- Внимание ! Соблюдайте осторожность, стол весит около 300 кг!



Если во время транспортировки или хранения стол находился под воздействием низкой температуры, перед зарядкой аккумуляторной батареи или включением необходимо прогреть его при комнатной температуре не менее 6 часов. Этого времени достаточно для того, чтобы конденсированная влага испарилась.

Перед использованием зарядите батарею. См. инструкции по включению, прикрепленные к панели на основании стола.

Картонную упаковку необходимо утилизировать. Дерево и пластик подлежат вторичной переработке.

3.2 Конструкция

3.2.1 Элементы конструкции



3.2.2 Условные обозначения и маркировка

- Подключение к сети и предохранители:

100...240В ~ 47...63 Гц Предохранители F10A/250В

• Диапазон напряжений	100...240 В
• Переменный ток, пер. т.	~
• Диапазон частот переменного тока	47...63 Гц
• Сетевые предохранители	F10A / 250 В

- Равнопотенциальное соединение:



- Главный выключатель:



- Если тумблер переключен в положение ВЫКЛ, все функции стола отключаются.

- Защитное заземление:



- Находится в основании стола

- Ножной выключатель, соединения ПК и пульта управления:

Sidne	Ножной выключатель	USB	Пульт управления
Интерфейс устройства Sidne (дополнительно)	Ножное управление	USB-соединение	Дистанционное управление

Нормальный режим

Макс. 275 кг

Обратный режим

Макс. 180 кг



Нормальный режим, головная секция прикреплена к секции 40

Макс. 225 кг

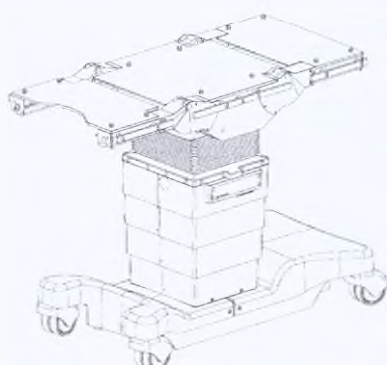
Обратный режим, головная секция прикреплена к гинек. секции 40

Макс. 225 кг



Гинекологич.

Макс. 180 кг



-Столешница может быть собрана в нескольких различных конфигурациях. На рисунках выше показаны допустимые конфигурации и соответствующий максимальный вес пациента.

3.2.4 Перевозка пациента на столе



Укладывайте пациента вдоль продольной центральной линии столешницы.



В ОБРАТНОМ режиме эксплуатации максимально допустимый вес пациента – 180 кг.



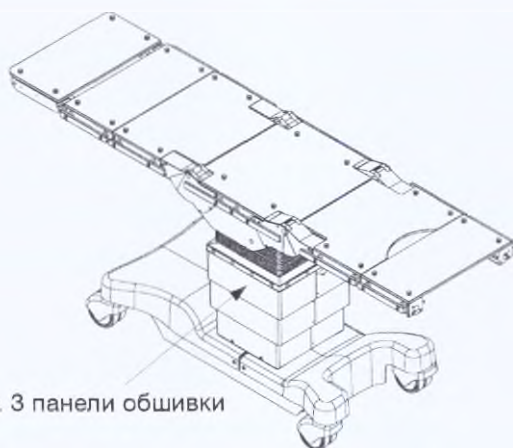
В НОРМАЛЬНОМ режиме эксплуатации максимально допустимый вес пациента – 275 кг.



Перед тем как переместить пациента на операционный стол, переведите столешницу в горизонтальное (нулевое) положение с пульта ручного управления.



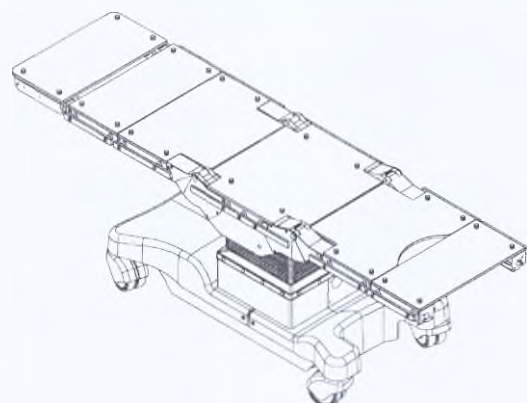
Перевозка пациентов весом до 180 кг допускается только когда столешница находится в горизонтальном (нулевом) положении, а максимальная высота стола составляет 900 мм.



видно макс. 3 панели обшивки



Перевозка пациентов весом до 180 кг допускается только когда столешница находится в горизонтальном (нулевом) положении, а максимальная высота стола составляет 900 мм.



Перевозка пациентов весом 225-275 кг не допускается.



При перевозке пациента на столе соблюдайте повышенную осторожность. Для перевозки пациента на столе требуется два человека. Чтобы обеспечить максимальную безопасность, используйте соответствующие способы фиксации пациента на столе.

3.2.5 Установка и снятие секций

Все секции стола Promerix, за исключением тазовой, можно отсоединить и снять. Секции можно менять местами в зависимости от принципов и особенностей проводимых хирургических операций. Как правило, секции 40 не нужно снимать.



Проверьте, правильно ли защелкиваются секции столешницы. Неправильное крепление секций стола опасно и может привести к травмам или повреждению оборудования!



Используйте только допустимые конфигурации столешницы, указанные на стр. 14 данного руководства.

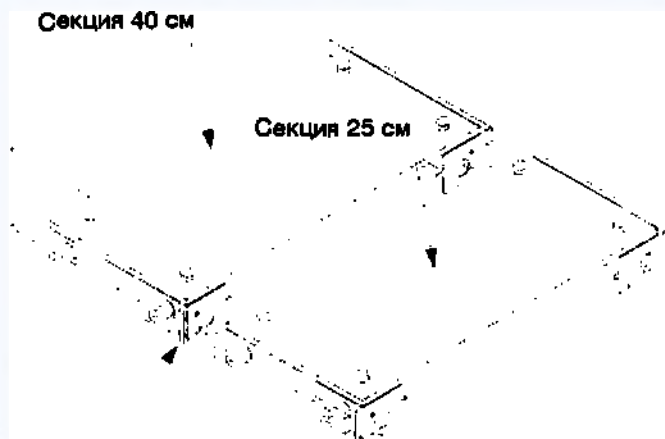


УСТАНОВКА:

- Не более 3 секций с одной стороны колонны, включая головную секцию.
- Сначала установите секции 40 с обеих сторон закрепленной тазовой секции. Вставьте направляющие штыри секций 40 в отверстия узлов тазовой секции. Когда устанавливаемая секция полностью встанет на место, стопорные защелки закроются. Секции 25 или головная секция вставляются в отверстия секций 40. В целях безопасности необходимо убедиться, что обе защелки секций правильно зафиксированы.

СНЯТИЕ:

- Потяните стопорные защелки наружу с обеих сторон. Поддерживая снимаемую секцию двумя руками, осторожно потяните ее на себя.



Стопорная защелка

3.2.6 Матрацы

Поверхность матрасов Promerix проводит электрический ток. Матрац следует чистить одноразовым противоречным материалом, смоченным в растворе нейтрального моющего средства (pH 7-8) и теплой воды.

Литые матрасы прикрепляются к столешнице шпильками. Уложите матрац на верхнюю панель, так чтобы шпильки совпали с отверстиями. Зафиксируйте матрац на месте, слегка надавив на него.

- Чтобы снять матрац, поднимите его вверх за край.

Остальные матрасы прикрепляются к верхним панелям при помощи застежки типа «липучка».



Для обеспечения антистатических свойств стола необходимо использовать фирменные матрацы, а также антистатические настилы.

Застежки типа «липучка» на панелях столешницы можно чистить сжатым воздухом. Застежки «липучки» также можно заменить; запасные части и инструкции можно получить, обратившись в отдел технического обслуживания компании Merivaara.

3.2.7 Пульты ручного управления

При регулировке операционного стола проверьте, чтобы пальцы, руки или другие части тела пациента не попали между краями рам спинной/ножной или тазовой секций и подвижными соединениями стола.

Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что столешница не столкнется с какими-либо препятствиями.

Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что режим НОРМАЛЬНЫЙ/ОБРАТНЫЙ был выбран правильно и совпадает с положением пациента, лежащего на столешнице. После включения главного выключателя режим НОРМАЛЬНЫЙ используется по умолчанию.

ПУЛЬТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ PROMERIX:

- Дистанционное управление с кабелем
- Пульт ДУ с ИК (инфракрасным) портом

Пульт ручного управления с кабелем включается в розетку, которая находится на панели ручной коррекции с левой стороны колонны.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ:

Открыть пылезащитный колпачок розетки и осторожно вставить соединитель. Обратите внимание на красные точки на соединителе и розетке. Прежде чем вставить соединитель, следует расположить их на одной линии!

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ И ИНДИКАТОРЫ:

Индикаторы состояния аккумулятора

Блокировка над полом ВЫКЛ

5-е колесо ВЫКЛ

Обратный режим

Настройка ReFlex

Нулевое положение

Обрат. Тренделенбург

Регулировка высоты ВВЕРХ

Боковой наклон влево

Спинная секция ВВЕРХ

Ножная секция ВВЕРХ

Левая ножная секция отдельно

Скольжение вперед

Память 1

ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор пульта управления с ИК портом

Блокировка над полом ВКЛ

5-е колесо ВКЛ

Нормальный режим

Настройка Flex

Настройка «шезлонг»

Тренделенбург

Регулировка высоты ВНИЗ

Боковой наклон вправо

Спинная секция ВНИЗ

Ножная секция ВНИЗ

Правая ножная секция отдельно

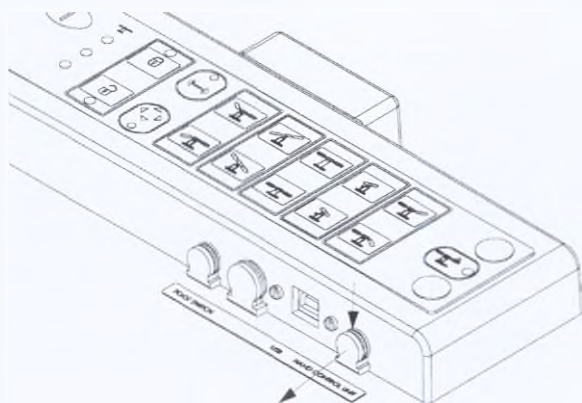
Скольжение назад

Память 2

Подсветка

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ:

Придерживая розетку, потяните крышку соединителя вниз.



РЕГУЛИРОВКА СТОЛА ПРИ ПОМОЩИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С КАБЕЛЬНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ:

- Пульт управления обычно находится в резервном режиме для экономии зарядки. Функциональные кнопки пульта управления неактивны, чтобы не допустить случайного срабатывания стола. При нажатии кнопок секции не перемещаются.
- Включите стол, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
 - Загорается индикатор состояния батареи (зеленый, желтый или красный), пульт управления готов к работе
 - Если индикатор батареи не загорится, значит, главный выключатель стола находится в положении STOP. Проверьте и попробуйте еще раз.
- Отключение стола
 - Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ
 - Стол автоматически возвращается в резервный режим, если в течение 4 минут не была нажата ни одна кнопка.
- Включение или отключение блокировки над полом:
 - Рядом с функциональными кнопками находится индикатор, отображающий текущее состояние блокировки над полом.
 - Чтобы включить блокировку над полом, нажмите соответствующую кнопку. Время срабатывания составляет около 5 секунд, в течение которых основание стола и колеса автоматически поднимаются над полом при помощи 4 гидравлических опор.
 - Включение/отключение блокировки над полом можно отменить, нажав противоположную кнопку.
 - Отключение происходит в течение 5 секунд.
 - Если блокировка колес отключена, можно отрегулировать только положение тренделенбург, анти-тренделенбург и спинку.

- В настоящий момент 5-е колесо отсутствует.
- Выберите НОРМАЛЬНЫЙ или ОБРАТНЫЙ режим в зависимости от положения пациента на столе.
 - Активный режим отображает индикатор возле кнопки.
 - Чтобы изменить режим положения пациента, нажмите соответствующую кнопку и удерживайте ее 2 секунды.
 - Изменение режима положения сопровождается звуковым сигналом (- - -)
 - После переключения главного выключателя по умолчанию устанавливается нормальный режим
- Чтобы отрегулировать стол, нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
 - Если раздается двойной звуковой сигнал, скорее всего блокировка над полом отключена. Если блокировка колес отключена, можно отрегулировать только положение тренделенбург и спинку.
 - Нажмите сначала кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, а затем включите блокировку над полом.
 - Выбранная регулировка выполняется до тех пор, пока нажата кнопка или пока не достигнуто предельное положение.
 - Перемещение также может прекратиться до достижения требуемого положения, так как некоторые комбинации регулировок ограничены электроникой стола. При этом раздается звуковой сигнал (- -).
- Предустановленные положения
 - ReFlex, Flex, «шезлонг» и нулевое положение
 - Нажмите кнопку, соответствующую функции. Стол автоматически начнет поэтапное изменение положений: сначала боковой наклон в полностью горизонтальное положение, затем Тренделенбург, «Скольжение», спинка и ножная секция с интервалом 3 секунды. Эта последовательность зависит от начального положения стола.
 - Когда предустановленное положение достигнуто, раздается звуковой сигнал (-).
 - Процедуру поиска можно прервать, отпустив кнопку.
 - Будьте внимательны при использовании предустановленных положений, если на столе находится пациент.
- Регулировка отдельной ножной секции
 - Сначала нажмите кнопку L (левая) или R (правая) и одновременно кнопку «Ножная секция ВВЕРХ» или «Ножная секция ВНИЗ».
 - Можно регулировать отдельную ножную секцию параллельно, нажав кнопки L и R одновременно.
 - Будьте внимательны при регулировке отдельной ножной секции, если на столе находится пациент.

- Кнопка подсветки

- Подсвечивает пульт управления в течение 5 секунд после включения или в течение 5 секунд после того, как отпущена функциональная кнопка.

- Кнопки памяти M1 и M2

- Отрегулируйте необходимое положение стола
- Одновременно нажмите кнопку R и M1 или M2 и удерживайте 2 секунды
- Необходимое положение стола сохраняется в блок МРС стола, успешное сохранение сопровождается звуковым сигналом (- - -).
- При необходимости сохраненное положение может быть вызвано из памяти нажатием кнопки M1 или M2. Выполнение регулировки аналогично предустановленным положениям.

РЕГУЛИРОВКА СТОЛА ПРИ ПОМОЩИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ИК-ПОРТОМ:

- Пульты управления с ИК-портом программируются индивидуально для каждого конкретного стола.
- Использование пульта управления с ИК-портом аналогично использованию обычного пульта управления.
- На пульте нет индикаторов состояния батареи, блокировки над полом, 5-го колеса и режимов НОРМАЛЬНЫЙ/ОБРАТНЫЙ. При необходимости используйте индикаторы на панели ручной коррекции.
- Направьте пульт управления с ИК-портом к черным круглым ИК-приемникам на обшивке колонны стола и нажмите кнопку необходимой функции.
- При нажатии функциональной кнопки ИК индикатор мигает, показывая состояние ИК батареи:
 - Зеленый: нормальный заряд батареи
 - Красный: недостаточный заряд батареи, заменить на DURACELL ULTRA M3 LR6 AA 1,5B 4 шт.

32.8 Программно управляемые ограничения

Регулировка СКОЛЬЖЕНИЯ колонны возможна только в том случае, если спинная или ножная секция находятся в горизонтальном положении или выше горизонтального положения. Скольжение колонны автоматически прекратится до столкновения, если ножная или спинная секция находятся ниже горизонтального положения.

Регулировка СКОЛЬЖЕНИЕ колонны возможна только в том случае, если столешница находится в горизонтальном положении. Использование регулировки СКОЛЬЖЕНИЕ ограничено наклоном столешницы.

Программа ограничивает одновременное достижение максимальных углов положений Тренделенбург/обратный Тренделенбург и бокового наклона.

Панель ручной КОРРЕКЦИИ предназначена только для возврата столешницы в горизонтальное положение в случае неисправности электроники. Ручная коррекция позволяет отрегулировать стол без управляющего процессора, любые запрограммированные ограничения снимаются.

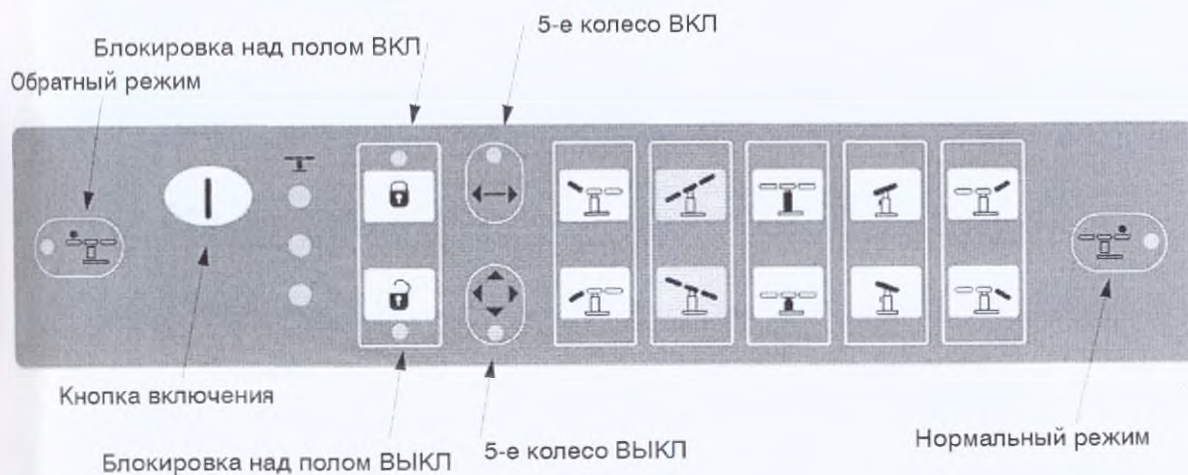
32.9 Панель ручной коррекции

При регулировке операционного стола проверьте, чтобы пальцы, руки или другие части тела пациента не попали между краями рам спинной/ножной или тазовой секций и подвижными соединениями стола.

Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что столешница не столкнется с какими-либо препятствиями.

- Панель ручной КОРРЕКЦИИ предназначена только для возврата столешницы в горизонтальное положение в случае неисправности.
- Ручная коррекция позволяет отрегулировать стол без управляющего процессора, любые запрограммированные ограничения снимаются, если
 - электронная аппаратура управления не работает;
 - дистанционное управление не работает.
- Ручная коррекция сопровождается звуковым сигналом (- - - - -)

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ И ИНДИКАТОРЫ



РЕГУЛИРОВКА СТОЛА ПРИ ПОМОЩИ ПАНЕЛИ РУЧНОЙ КОРРЕКЦИИ:

- Нажмите и удерживайте какую-либо функциональную кнопку.
- Нажмите кнопку включения. Начнется выполнение регулировок.
- Остановите перемещение, отпустив обе кнопки.

3.2.10 Блок ножного управления

При регулировке операционного стола проверьте, чтобы пальцы, руки или другие части тела пациента не попали между краями рам спинной/ножной или тазовой секций и подвижными соединениями стола.

Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что столешница не столкнется с какими-либо препятствиями.

Перед регулировкой операционного стола убедитесь, что режим НОРМАЛЬНЫЙ/ОБРАТНЫЙ был выбран правильно и совпадает с положением пациента, лежащего на столешнице. После включения главного выключателя режим НОРМАЛЬНЫЙ используется по умолчанию.

- Ножной выключатель включается в розетку, которая находится на панели ручной коррекции с левой стороны колонны.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НОЖНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ:

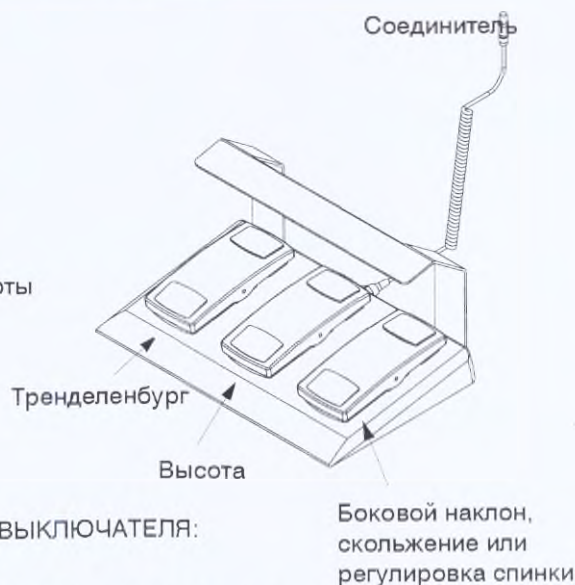
Открыть пылезащитный колпачок розетки и осторожно вставить соединитель. Обратите внимание на красные точки на соединителе и розетке. Прежде чем вставить соединитель, следует расположить их на одной линии!

ОТКЛЮЧЕНИЕ НОЖНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ:

Придерживая розетку, потяните крышку соединителя вниз.

Модель: 60840

Модель: 60850



РЕГУЛИРОВКА СТОЛА ПРИ ПОМОЩИ НОЖНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ:

- Включите стол, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (на пульте ручного управления).
- Дважды нажмите педаль необходимой регулировки. Выполнение регулировки начнется только после второго нажатия.
- Перемещение останавливается, если педаль отпустить.
- Ножной выключатель остается активным в течение 5 секунд после выполнения последней регулировки.

3.2.11 Главный выключатель

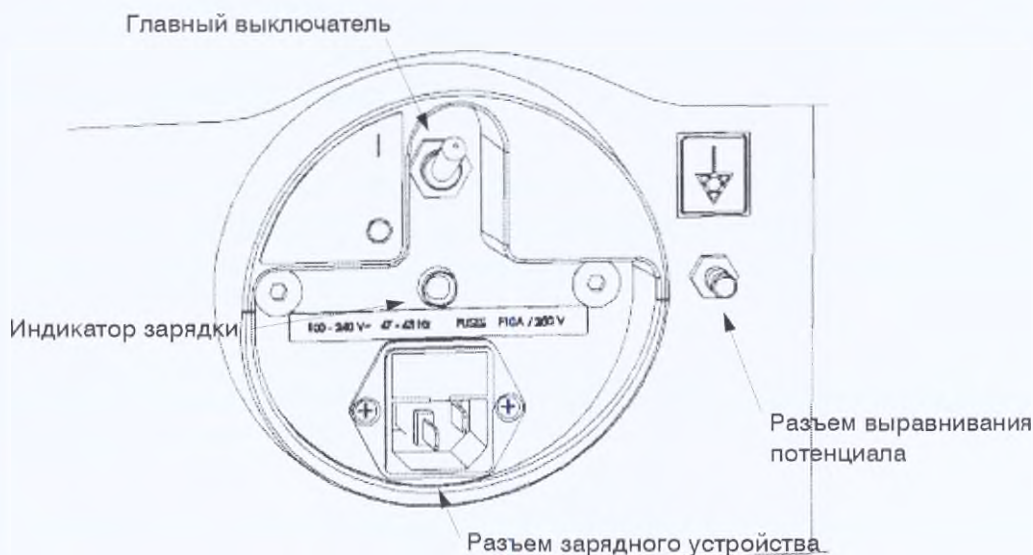
Главный выключатель можно использовать в качестве аварийного устройства (требуется по стандарту).

В нормальном режиме работы рычаг выключателя находится в верхнем положении. Если тумблер переводится в нижнее положение STOP, все функции стола отключаются. Стол сразу останавливается.

Переведите главный выключатель в положение STOP, прежде чем подключать/отключать какие-либо электронные компоненты, чтобы защитить их от бросков напряжения.

Переключите главный выключатель в положение STOP (вниз), если стол не используется или на время длительного хранения. Таким образом исключается возможность непреднамеренного использования, а также экономится заряд батареи.

Если главный выключатель переключен в положение STOP (вниз), все функции стола блокируются, включая зарядку батареи. При подключении сетевого шнура к столу убедитесь, что загорается зеленый индикатор над разъемом для зарядки батареи.



3.2.12 Зарядка батареи и питание от электросети

Для того чтобы зарядить аккумуляторную батарею, сначала вставьте штепсель сетевого шнура в розетку стола, затем в настенную розетку.

Подключайте сетевой шнур только к заземленному источнику питания.

- Состояние зарядки аккумуляторной батареи стола отображают индикаторы на пульте управления с кабельным соединением и панели ручной коррекции.

Зеленый: в норме

Желтый: низкий уровень

Красный: низкий уровень, зарядите батарею

- При подключении сетевого шнура к столу батарея автоматически начинает заряжаться.

Мигает желтый индикатор: батарея заряжается

Мигает зеленый индикатор: батарея зарядилась

- Во время зарядки батареи стола можно использовать регулировки как обычно.

После того как батарея зарядится, вынимайте штепсель сетевого шнура сначала из настенной розетки, затем из розетки стола.

При подключении сетевого шнура к операционному столу включается вентилятор блока питания, который производит легкий гул при работе. После отключения сетевого шнура вентилятор продолжает работать несколько секунд.

Если главный выключатель переключен в положение STOP (вниз), все функции стола блокируются, включая зарядку батареи. При подключении сетевого шнура к столу убедитесь, что загорается зеленый индикатор над разъемом для зарядки батареи.

Если во время транспортировки или хранения стол находился под воздействием низкой температуры, перед зарядкой аккумуляторной батареи или включением необходимо прогреть его при комнатной температуре не менее 6 часов. Этого времени достаточно для того, чтобы конденсированная влага испарилась.

Аккумуляторные батареи содержат свинец и при замене необходимо утилизировать их в соответствии с местным природоохранным нормами.

Рекомендуется заряжать аккумуляторную батарею каждую ночь после рабочего дня. В этом случае обеспечивается постоянная готовность стола к эксплуатации и продлевается срок службы батареи.

3.2.13 Разъем выравнивания потенциала

Разъем выравнивания потенциала находится на основании стола.

При работе с аппаратурой контроля состояния пациента рекомендуется всегда использовать выравнивание потенциала. Ознакомьтесь с инструкциями производителей.

При работе с аппаратурой контроля состояния пациента используйте проводник выравнивания потенциала. Разъем находится на основании стола.

 Проводник выравнивания поставляется по требованию.

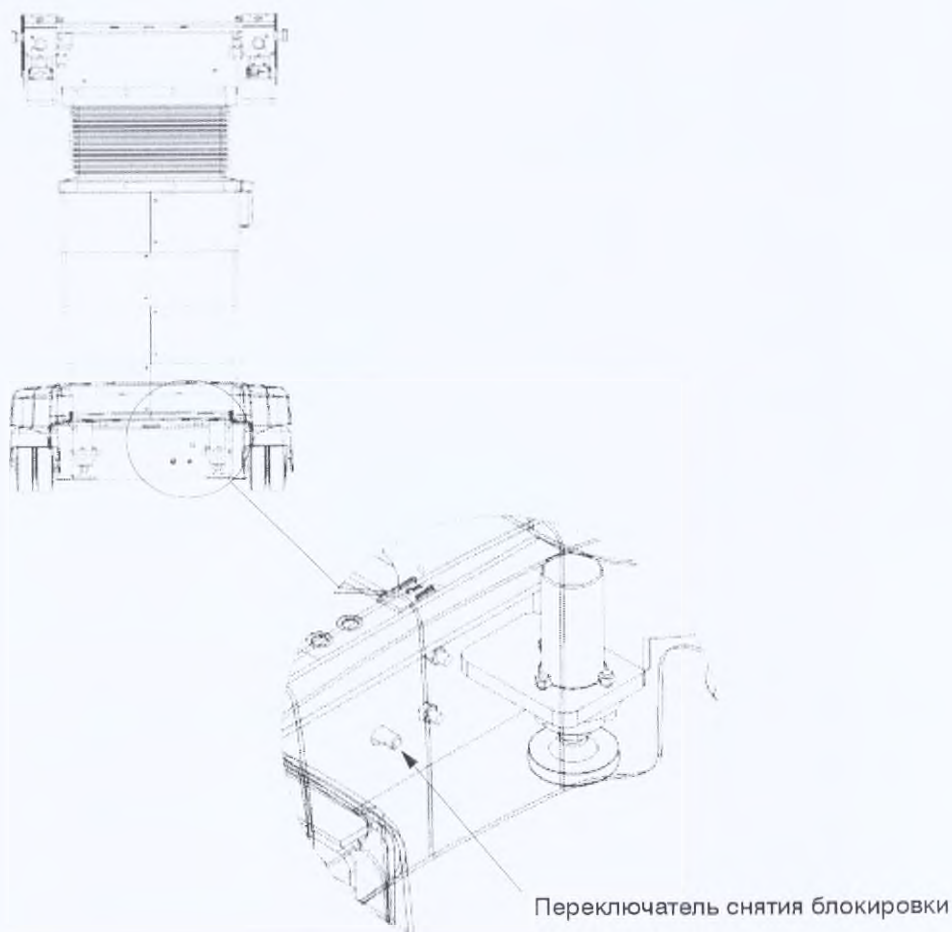
- Код: 7134261, кабель 5 м

3.2.14 Использование блокировки над полом

Рычаг снятия блокировки над полом находится в торце основания стола. Сбоку имеется отверстие 4 мм для переключения.

- Снятие блокировки колес вручную необходимо, если блокировка над полом не может быть отключена с пульта управления или панели ручной коррекции.

Поверните рычаг на 90° против часовой стрелки, к примеру, торцовым ключом номер 3 – стол опустится на колеса. Время опускания составляет около 5 секунд. После того как блокировка снята, верните рычаг в первоначальное положение. Теперь стол можно перевезти для технического обслуживания или зарядки батареи.



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



4.1 Паспортная табличка

Паспортная табличка находится в узле, под тазовой секцией.

См. прилагаемую документацию

Первичное напряжение и частота

Класс защиты корпуса
Брызгозащищенное
оборудование

Макс. безопасная
рабочая нагрузка

Соединитель типа В

Дата производства

Устройство, одобренное CE

MANUFACTURED IN FINLAND

MERIVAARA

Merivaara Corporation
FI-15100 LAHTI
www.merivaara.com

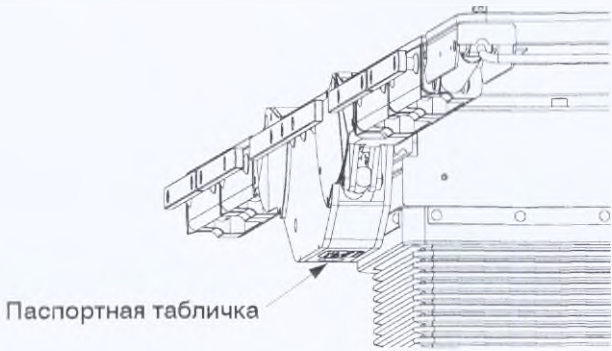
PRODUCT NUMBER 100065000
SERIAL NUMBER 081220-12345
MFG. DATE 08/12/20 (YY/MM/DD)

INPUT POWER 100-240 V
FREQUENCY 47-63Hz
DUTY CYCLE ED 00 %
PROTECTION CLASS IP X4

PRODUCT NAME PROMERD STRYKER

CE

= 275 kg



4.1.1 Маркировка и условные обозначения

- Защитное заземление
- Равнопотенциальное заземление
- Переменный ток
- Соединитель типа В
- Внимание! См. прилагаемую документацию.
- = 275 kg Максимальная нагрузка (с учетом массы пациента, матрацев и дополнительных принадлежностей)

4.1.2 Покрытие

Материалы, используемые для покрытия стола Promerix, которые могут соприкасаться с кожей пациента:

Сталь с эпоксидным покрытием	Рамные конструкции
Оцинкованная сталь	Рамные конструкции
Нержавеющая сталь	Рейки, панели обшивки, рамные конструкции
Алюминиевая бронза	Шарниры
Прессованный ламинат	Верхние панели
Полиуретан литой	Матрацы
Анодированный алюминий	Боковые панели столешницы
АБС	Крышки пульта ручного управления
Силикон	Крышки пульта ручного управления
Тройной этилен-пропиленовый каучук	Сильфоны
АБС+полиметилметакрилат	Обшивка основания и колес

4.2 Технические характеристики

4.2.1 Условия окружающей среды

Стол Promerix предназначен для использования в следующих условиях окружающей среды:

Температура окружающей среды	+10 ... +40 °C
Давление окружающей среды	700 ... 1 060 мбар
Относительная влажность	30 % ... 75 %
Температура при транспортировке	- 10 ... +40 °C
Температура хранения	+10 ... +40 °C

4.2.2 Технические характеристики электрооборудования

Первичное напряжение	100 - 240 В~
Частота	47 - 63 Гц
Вторичное напряжение	Ном. 24В пост. т.
Кислотно-свинцовая батарея, не требующая технического обслуживания	24В / 18 А-ч
Максимальная потребляемая мощность	600 Вт
Сетевые предохранители	F10A (5x20 2 шт.)
Нормальное время зарядки	5 - 10 ч (в зависимости от уровня заряда батареи)
Время работы при полностью заряженной батарее	около 180 мин.
Нормальное время зарядки	2 мин. / 10 мин. (ED 20 %)

Более подробную информацию можно получить, обратившись в отдел технического обслуживания компании Merivaara.

4.2.3 Данные классификации

Стол Promerix классифицируется в соответствии с SFS-EN 60601-1 следующим образом:

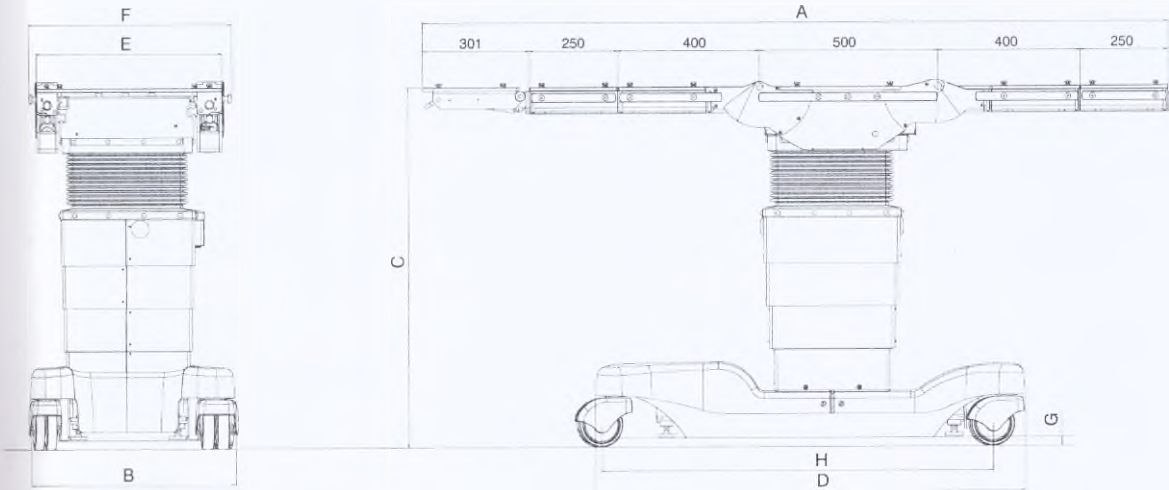
Защита от поражения электрическим током	оборудование класса I, с внутренним источником питания
Степень электрозащитности	оборудование типа B
Защита от попадания влаги	IP X4 / брызгозащищенное оборудование
Чистка и дезинфекция	в соответствии с инструкциями на стр. 30
Режим эксплуатации	периодическая эксплуатация / ED 20%
Защита от воспламеняющегося анестезирующего газа	не использовать вместе с воспламеняющимися газами
Безопасная рабочая нагрузка	275 / 225 / 180 кг, с учетом массы пациента, матраца и дополнительных принадлежностей

4.2.4 Диапазоны регулировки

Высота	650 - 1 110 мм	(0 / +10 мм ... +/ -5 мм)
Продольное перемещение	410 мм	(0 / -10 мм)
Поперечный наклон	± 25°	(±2,5 °)
Спинная секция	- 45° ... +80°	(+4° / -1°...+1° / -4°)
Ножная секция	- 105° ... 70°	(+4° / -1°...+1° / -4°)
Тренделенбург и анти-Тренделенбург	± 35	(±2,5 °)
Подголовник (стандартный)	- 45° ... +45°	

4.2.5 Масса и габариты

Столешница	6 секций
Масса стола	325 кг
Длина (A)	2 100 мм
Ширина (B)	610 мм
Высота (C)	650 - 1 110 мм
Длина основания (D)	1 200 мм
Ширина столешницы без реек (E)	540 мм
Ширина столешницы с рейками (E)	594 мм
Расстояние до пола (G)	25 мм (0 / + 3 мм)
Диаметр колес	125 мм
Продольное перемещение	410 мм
Расстояние между колесами (H)	1 100 мм



5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



5.1 Дополнительные принадлежности для операционного стола Promerix

Используйте только дополнительные принадлежности, рекомендованные производителем стола.

При регулировке операционного стола следите, чтобы дополнительные принадлежности не сталкивались с операционным столом.

Не используйте изношенные или поврежденные дополнительные принадлежности.

При использовании стола убедитесь, что все дополнительные принадлежности правильно установлены на стол, и проверьте исправность всех блокировок и регулировок.

Дополнительные принадлежности для операционного стола Promerix перечислены в отдельном руководстве по операционным принадлежностям DO1019-5.

6. ЧИСТКА



6.1 Инструкции по чистке

Перед выполнением чистки отсоедините сетевой шнур от стола и поверните главный выключатель в положение STOP.

Операционный стол классифицируется как брызгозащищенное оборудование. Использование воды под давлением недопустимо. Чистку и дезинфекцию следует выполнять в соответствии с указаниями данного руководства.

Не допускается задвигать/выдвигать щитки узлов спинной и ножной секций. При выполнении регулировки убедитесь, что между щитками нет никаких посторонних предметов.

Поверхность матрасов Promerix проводит электрический ток. Матрац следует чистить одноразовым протирачным материалом, смоченным в растворе нейтрального моющего средства (pH 7-8) и теплой воды.

6.2 Чистка

- Снять дополнительные принадлежности и матрасы.
- Протереть слабощелочным моющим средством (pH 7-8).

6.3 Дезинфекция

- Снять дополнительные принадлежности и матрасы.
- Проводить дезинфекцию только при необходимости.
- Протереть оборудование дезинфицирующим средством для поверхностей, используемым в лечебном учреждении, согласно инструкциям производителя. Не использовать дезинфицирующие средства, содержащие фенол и спирт, которые могут разъедать пластиковые части и матрасы.

ВНИМАНИЕ! Тщательно просушить операционный стол сразу после чистки или дезинфекции.

6.4 Матрасы и обмягчения

Прежде всего ознакомьтесь с инструкциями по уходу за матрасами и обмягчениями.

7. УТИЛИЗАЦИЯ



7.1 Металлы и пластмассы

При утилизации изделия или замене частей проверьте пригодность каждой из них к утилизации.

Большинство металлических частей, использованных в модели Promerix, выполнено из нержавеющей стали или стали с эпоксидным/цинковым покрытием. Остальные металлические детали изготовлены из анодированного алюминия и алюминиевой бронзы.

Определите тип материала при переработке пластмассовых частей. Чтобы проверить возможна ли утилизация тех или иных частей, см. таблицу материалов, используемых для покрытия, на стр. 28 данного руководства пользователя. Более подробную информацию о переработке вы можете получить на местном перерабатывающем предприятии или посетив соответствующие web-сайты. Ниже приведены условные обозначения, касающиеся переработки, нанесенные на пластмассовые детали. Изделия, помеченные этими символами, могут использоваться в качестве вторсырья.



7.1.1 Гидроцилиндры и газовые пружины

Гидроцилиндры и газовые пружины могут быть утилизированы как металлическое вторсырье после того, как из них будет удалено все масло. Газовые пружины содержат сжатый азот, который необходимо удалить.

ОСТОРОЖНО! Газовые пружины головной секции можно утилизировать как металлическое вторсырье после того, как из них будет удален весь азот и масло. Без соблюдения надлежащих инструкций выпуск азота строго запрещен! Инструкции по демонтажу газовых пружин находятся у торгового представителя компании.

ВНИМАНИЕ! Герметизированные свинцово-кислотные батареи, не требующие технического обслуживания, используемые в модели Promerix, содержат токсичные вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами по обработке и удалению отходов.

7.1.2 Масло

Масло, используемое для гидросистемы Promerix: ARAL Vitam DE 32 или BP Energol HLP-HM 32.

Масло для гидросистемы необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами по обработке и удалению отходов.

- Не допускайте попадания масла на кожу.

7.1.3 Электронные отходы и батареи

Электронные компоненты и устройства необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами по обработке и удалению отходов.



Этот символ (рисунок 25) указывает на то, что изделие содержит электронные устройства и не может быть утилизировано вместе с остальным отходами. В этом случае изделие необходимо утилизировать отдельно от остального мусора.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ



8.1 Техника безопасности при проведении технического обслуживания

Техническое обслуживание может выполнять только специально обученный персонал.

Перед проведением любых работ по техобслуживанию отсоедините сетевой шнур от стола.

В блоке питания, который находится в основании стола, используется напряжение 100-240 В ~.

Опасность поражения электрическим током!

Переведите главный выключатель в положение STOP, прежде чем подключать или отключать какие-либо электронные соединения или компоненты, чтобы защитить их от бросков напряжения.

Электростатические заряды могут вызывать искры, что вредит чувствительным электронным компонентам. Прежде чем прикасаться к электронным компонентам, заземлите себя, взявшись за металлические части стола.

Отсоединение гидравлических шлангов может привести к неуправляемому и опасному перемещению стола. Перед тем как отсоединять шланги, подоприте стол!

При подключении сетевого шнура к операционному столу включается вентилятор блока питания, который производит легкий гул при работе. После отключения сетевого шнура вентилятор продолжает работать несколько секунд.

8.1.1 Ежедневное обслуживание

- При проведении обычной чистки необходимо выполнить общую визуальную проверку стола. При необходимости обратитесь к обслуживающему персоналу.
- Рекомендуется перезаряжать аккумуляторные батареи стола ежедневно. Это обеспечит достаточный заряд батарей и продолжительный срок их службы.
- Проверить состояние сетевого шнура.
- Операционный стол Promerix следует чистить после каждой хирургической операции!

8.1.2 Ежемесячное обслуживание

- Почистить и смазать направляющие штифты, защелки, подпружиненные штифты и все подвижные соединения светлым машинным маслом или распылить вазелин.

- Убедиться, что колеса легко вращаются и блокировка над полом исправна.
- Проверить все функции стола, выполнив максимальные и минимальные регулировки.
- Проверить кабели пульта управления и ножного выключателя, соединитель и розетку.
- Убедиться, что все колеса легко вращаются и надежно блокируются.

8.1.3 Ежегодное обслуживание

- Выполнить все ежедневные и ежемесячные проверки.
- Проверить исправность защелок секций стола.
- Проверить кабели, соединители, гидравлические шланги и фитинги.
- Проверить уровень масла в масляном бачке.
- Проверить состояние кабеля питания.

Все операции по ремонту электрооборудования должны выполняться квалифицированным электриком.

8.2 Устранение неисправностей

ВОЗМОЖНЫЕ СИТУАЦИИ:

ПРОБЛЕМА: Стол не включается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ		
ПРИЧИНА:	-Главный выключатель в положении STOP	Переключить в норм. положение
	-Пульт управления неправильно подключен	Проверить
	-Неисправный пульт управления	Заменить пульт
	-Поврежден кабель пульта управления	Заменить пульт
	-Батарея стола разрядилась	Подключить сетевой кабель
	-Перегорел предохранитель батареи	Проверить
	-Неисправный блок MPC	Заменить MPC

ПРОБЛЕМА: При нажатии на кнопку функции регулировка не выполняется, стол включен		
ПРИЧИНА:	-Не включена блокировка над полом	Проверить
	-Выполнение регулировки ограничено программой стола	Проверить положение стола
	-Достигнуто предельное положение регулировки	Проверить положение стола

ПРОБЛЕМА: Стол не останавливается, хотя кнопка функции отпущена.

ПРИЧИНА: -Серьезная неисправность электроники

Переключить ГЛАВНЫЙ

ВЫКЛЮЧ. в положение STOP

-Неисправный пульт управления

Переключить ГЛАВНЫЙ

ВЫКЛЮЧ. в положение STOP

ПРОБЛЕМА: При нажатии кнопки ножной секции перемещается спинная секция или наоборот

ПРИЧИНА: -Неправильно выбран режим прямой/обратный

Проверить

ПРОБЛЕМА: Стол не отвечает на команды, поданные с пульта управления с ИК портом

ПРИЧИНА: -Пульт управления неправильно направлен

Направить в сторону стола

-Расстояние между столом и пультом

Проверить расстояние

-ИК приемник заблокирован

Проверить

-Разрядилась батарея пульта управления с ИК портом

Заменить

-Неправильно запрограммирован

пульт управления с ИК портом

Перепрограммировать

ПРОБЛЕМА: Цельную ножную секцию можно регулировать как отдельную ножную секцию

ПРИЧИНА: -Цельная ножная секция неправильно

прикреплена к тазовой секции

Проверить защелки

-Неисправный индуктивный датчик

Обратитесь в сервис-центр.

ПРОБЛЕМА: Гидравлический блок включается, но секции не перемещаются

ПРИЧИНА: -Неплотный контакт или неисправность

соленоида клапанного блока

Обратитесь в сервис-центр.

-Достигнуто предельное положение

регулировки стола

Проверить

КОНТАКТ:

Более подробную информацию о техническом обслуживании и запчастях для Promerix можно получить у местного представителя корпорации Merivaara.

Сервис-центр компании Merivaara, тел. +358 3 3394 6152

Сервис-центр компании Merivaara, факс +358 3 3394 6249

E-mail merivaara@merivaara.fi

Интернет www.merivaara.com

ФОРМА ЗАКАЗА



Адрес заказчика:

Адрес плательщика:

Адрес поставки:

Номер заказа:

Дата заказа:

Условия поставки:

[illegible]

Дополнительные сведения:

Дилер



ПРИМЕЧАНИЯ

A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page below the header.

